

Asylum Support Partnership

help and advice



January 2010

Turkish

Sığınmacı aday ebeveynler için doğum ödemeleri

Birleşik Krallık Sınır Kurumu'ndan (UK Border Agency - UKBA) sığınmacı desteği alıyorsanız ve gebeyken ya da üç yaşından küçük çocuğunuz varsa, ek ödeme alma hakkına sahip olabilirsiniz. Bu broşür, almakta olduğunuz desteğe bağlı olarak sizin için uygun olan ek ödemeleri ve bunları nasıl alabileceğinizi açıklamaktadır. Ek destek alabilmek için, bu broşürde belirtilen aşamaları, belirtilen zaman sınırlamaları içinde tamamlamalısınız.

Haftalık Ek Nakit Ödemeler

Gebeliğiniz sırasında ve doğum yaptığınızda, UKBA'dan ek ödeme alabilirsiniz. Gebeyken haftalık olarak 3£ ek ödeme talep edebilirsiniz. Bebeğinizin doğumundan bir yaşına kadar, haftada 5£ ek ödeme alma hakkına sahipsiniz. Bebeğinizin bir yaşından üç yaşına kadar 3£ ek ödeme hakkınız devam etmektedir. Bebek üç yaşına geldiğinde, ek ödemeleriniz durdurulacak ve haftalık desteğiniz UKBA'nın anne babalar ve çocuklar için belirlediği geçerli ödenek olacaktır.

4. Bölüm desteği (Section 4 support) alıyorsanız, benzer ödemeler için başvuruda bulunabilirsiniz. Buna ek olarak bebeğiniz doğduktan sonra, 16 yaşına gelene kadar haftalık 5£ ek giyim ödemesi için başvurabilirsiniz. Tüm ek ödemeler Azure kart ödemelerinize eklenecektir. Eğer halihazırda 18 yaşın altında çocuğunuz varsa, Azure kartınızda haftalık olarak devredebileceğiniz desteğinizin herhangi bir sınırı olmayacaktır. Eğer bu ilk çocuğunuz ise, doğum ödeneğine sahip olduğunuzda, 5£ tutarındaki devir limitiniz UKBA tarafından sonlandırılacaktır.

Tek seferlik ek doğum ödeneği

Bebek doğduğunda normal sığınmacı desteği alıyorsanız, bebeğe giysi ve gerekli araç gereçleri almak için 300£ değerinde tek seferlik ek doğum ödeneği alma hakkına da sahipsiniz. Eğer bebekleriniz ikizse, her çocuk için 300£, yani toplam 600£ ödeme alma hakkına sahipsiniz. Bu ödeme için doğumunuzdan en erken altı hafta öncesinden başlayarak, en geç doğumdan iki hafta sonraya kadar başvurmanız gerekir.

Eğer 4. Bölüm desteği alıyorsanız, her bir çocuğunuza 250£ değerinde tek seferlik ödeme almak için başvurabilirsiniz. Eğer ikiz çocuklarınız olduysa 500£ alma hakkına sahipsiniz. Bu tutar Azure kart ödemelerinize eklenecektir. Bu ödeme için doğumunuzdan en erken sekiz hafta öncesinden başlayarak, en geç doğumdan altı hafta sonraya kadar başvurmanız gerekir.

Ne yapmam ve ne zaman yapmam gerekiyor?

Bu ödemeleri alabilmek için talebinizi UKBA'ya yazılı ve imzalı olarak göndermeniz gerekir. 4. Bölüm desteği alıyorsanız, tüm taleplerinizi 4. Bölüm Ek Ödeme Formu'nu doldurarak ve form üzerindeki

Diğer dillerdeki broşürler için: <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council
British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576].
Registered office: 240-250 Ferndale Road, London SW9 8BB, United Kingdom, VAT no: 936 519 988



gerekli tüm kutuları işaretleyerek yapmanız gerekir. Talepleriniz, dosya görevlinize (case owner) gönderilmelidir. Eğer bir dosya görevliniz yoksa, UKBA'nın bölge ofisiyle yazılı olarak temas kurun.

Tüm talepleriniz için belgelerin orijinallerini göndermeniz gerekmektedir. UKBA bu belgeleri size daha sonra geri gönderecektir. Elinizde bir kopyasının bulunması açısından talebinizin ve belgelerinizin birer fotokopisini saklayınız. Tüm taleplerinizi ve orijinal belgeleri taahhütlü olarak (recorded delivery) gönderiniz. (taahhütlü gönderi için postaneye danışınız)

Bu başvuruları yapmak için yardıma ihtiyaç duyuyorsanız yerel mülteci organizasyonuna başvurunuz.

Gebe kaldığınızda:

UKBA'daki dosya görevlinize 3£ ek doğum ödemesi ile £300/£250 değerindeki tek seferlik doğum ödeneği talebinizi belirten yazılı bir başvuru gönderin. Başvurunuzda doktorunuz ya da ebenizin gebe olduğunuzu doğrulayan ve doğum yapacağınız günü öngören mektubunu ya da MATB1 formunu da ekleyin.

Doğum ödeneği talebinizi UKBA'nın belirlediği tarihler arasında yapmayı unutmayın.

- Normal sığınmacı desteği alıyorsanız, 300£ değerindeki ek ödemeyi doğumunuzdan önce en erken altı hafta öncesinden başlayarak, doğumunuzdan iki hafta sonraya kadarki süre içinde talep ediniz.
- 4. Bölüm desteği alıyorsanız, 250£ değerindeki ek ödemeyi doğumunuzdan önce en erken sekiz hafta öncesinden başlayarak, doğumunuzdan altı hafta sonraya kadarki süre içinde talep ediniz.

Erken başvuruda bulunursanız, başvurunuz UKBA tarafından işleme konmayabilir. Lütfen bir kez daha başvurunuzu belirlenen tarihler arasında yaptığınıza emin olunuz. Bazı durumlarda, UKBA doğum ödemesini bebek doğmadan önce onaylamayabilir ve bebeğin doğduğuna dair belge isteyebilir. (Örneğin: doğum kağıdı [birth certificate])

Belirlenen süre içinde başvuru yapmadığınız takdirde ödeme almanız mümkün değildir.

Bebeğiniz doğduğunda:

Sicil dairesine gidip, doğumu mümkün olduğunca çabuk bildiriniz. Burada size ücretsiz olarak, 'kısa süreli' bir doğum belgesi vereceklerdir. Aynı zamanda 'uzun süreli' bir doğum belgesini de küçük bir ödeme karşılığında alabilirsiniz. **Her iki belgeyi de almanız gerekmektedir.** 4. Bölüm desteğinden yararlanıyorsanız, 'uzun süreli' sertifikanın ücreti için UKBA'dan ödenek talep edebilirsiniz.

Bebeğinizin destekten yararlanabilmesi için, yazılı talebinizi imzalayıp dosya görevlinize göndermeniz gerekmektedir. Talebinizle birlikte 'uzun süreli' doğum belgesini de göndermeniz zorunludur. Talebiniz UKBA'ya ulaştığında, yukarıda belirtilen ödenekler sığınmacı desteğinize eklenecektir.

Ek ödemeleriniz iki ya da üç hafta içinde elinize geçmezse, yerel mülteci organizasyonunuza başvurun.

Küçük çocuklarına bakan bekar babalar da, anne mevcut değilse yukarıda sözü edilen adımları izleyerek ek ödeme almak için talepte bulunabilirler.